



Universitat de Lleida

GUIA DOCENT
**RECURSOS EXPRESSIUS
ORALS EN ESPANYOL**

Coordinació: RANDO SABIO, MARÍA CARMEN

Any acadèmic 2020-21

Informació general de l'assignatura

Denominació	RECURSOS EXPRESSIUS ORALS EN ESPANYOL			
Codi	101045			
Semestre d'impartició	2N Q(SEMESTRE) AVALUACIÓ CONTINUADA			
Caràcter	Grau/Màster	Curs	Caràcter	Modalitat
	Doble titulació: Grau en Llengües Aplicades i Traducció i Grau en Filologia Hispànica	1	TRONCAL	Presencial
	Grau en Filologia Hispànica	1	TRONCAL	Presencial
Nombre de crèdits assignatura (ECTS)	6			
Tipus d'activitat, crèdits i grups	Tipus d'activitat	PRAULA	TEORIA	
	Nombre de crèdits	3	3	
	Nombre de grups	1	1	
Coordinació	RANDO SABIO, MARÍA CARMEN			
Departament/s	FILOLOGIA CLÀSSICA, FRANCESA I HISPÀNICA			
Informació important sobre tractament de dades	Consulteu aquest enllaç per a més informació.			
Idioma/es d'impartició	Castellà			

Professor/a (s/es)	Adreça electrònica professor/a (s/es)	Crèdits impartits pel professorat	Horari de tutoria/lloc
GONZALEZ MARTINEZ, MARIA DOLORES	mariadolores.gonzalez@udl.cat	0	
RANDO SABIO, MARÍA CARMEN	carmen.rando@udl.cat	6	
TERRADO PABLO, FRANCISCO JAVIER	javier.terrado@udl.cat	0	

Informació complementària de l'assignatura

Aquesta assignatura persegueix la formació de l'estudiant de grau des del punt de vista de la comunicació en l'àmbit acadèmic; posseeix, per tant, un caràcter instrumental i tècnic que haurà de redundar en les produccions orals i textuals de qualsevol altra assignatura o intercanvi comunicatiu que es desenvolupi a la Universitat i, més endavant, en el món professional. Per tal d'augmentar la competència comunicativa dels alumnes, es combinarà la formació teòrica amb la pràctica, buscant, mitjançant l'atenció a gèneres concrets, el domini dels tipus de text més usuals en els diversos canals orals.

Observacions:

Les faltes d'expressió i d'ortografia afectaran negativament la nota dels treballs.

Els estudiants de mobilitat o d'intercanvi (per exemple, Erasmus) hauran de tenir present que aquesta assignatura exigeix un coneixement oral i escrit de la llengua castellana corresponent a un nivell superior (B2 / C2 de el Marc Europeu).

Els estudiants que combinin els seus estudis amb un treball a temps complet tenen dret a sol·licitar avaluació alternativa en un termini de 5 dies des de l'inici del semestre. Per a més informació, envieu un correu electrònic a academic@lletres.udl.cat o contacteu amb la Secretaria de la Facultat de Lletres.

Objectius acadèmics de l'assignatura

- Conocer los aspectos que determinan y conforman **el discurso** en cualquier comunicación, y especialmente en el **ámbito académico**.

Comprender la naturaleza y las variedades del lenguaje, especialmente las determinadas por la **situación comunicativa**.

Conocer la norma idiomática del español.

Conocer las convenciones textuales propias de los **géneros académicos**: examen, trabajo, reseña, debate, exposición, etc.

Conocer los **recursos** y las **fuentes** para la elaboración de textos orales y escritos.

Competències

Competències generals:

Millorar la competència comunicativa.

Assolir un bon domini instrumental de la llengua espanyola.

Ser capaç de corregir i editar correctament textos de caràcter acadèmic.

Familiaritzar-se amb determinades tècniques expressives per tal d'augmentar la seva competència discursiva.

Ser capaç de desenvolupar-se adequadament en les diferents situacions comunicatives de l'àmbit acadèmic.

Activa la consciència lingüística a totes aquelles situacions de la vida acadèmica en què hagi de desplegar els seus coneixements i habilitats expressives (exposició oral o diàleg a classe, etc.).

Desenvolupar la sensibilitat lingüística necessària per analitzar, construir i corregir textos adequats a la situació comunicativa.

Ser capaç d'acudir a les fonts auxiliars que podrien ser d'utilitat per a la construcció de textos (manuals d'estil, diccionaris, obres de caràcter normatiu, etc.).

Aprendre a treballar autònomament i en equip en tasques d'elaboració de discursos de diferents tipus.

Competències específiques:

Recerca d'informació a les fonts oportunes.

Elaboració de diferents exercicis de caràcter pràctic per millorar la competència comunicativa.

Realització de comentaris de textos orals que fomentin la capacitat d'anàlisi i de precisió expressiva.

Realització de treballs escrits de síntesi d'informació i anàlisi crítica.

Demostració de l'adequada assimilació dels conceptes bàsics a través de diverses activitats i proves, inclòs un examen final.

Preparació i elocució de discursos individuals de caràcter expositiu-argumentatiu a l'aula.

Preparació i realització d'activitats de tipus argumentatiu dialogat a la classe.

Aquesta assignatura persegueix la formació de l'estudiant de grau des del punt de vista de la comunicació en l'àmbit acadèmic; posseeix, per tant, un caràcter instrumental i tècnic que haurà de redundar en les produccions orals i textuals de qualsevol altra assignatura o intercanvi comunicatiu que es desenvolupi a la Universitat i, més endavant, en el món professional. Per tal d'augmentar la competència comunicativa dels alumnes, es combinarà la formació teòrica amb la pràctica, buscant, mitjançant l'atenció a gèneres concrets, el domini dels tipus de text més usuals en els diversos canals orals.

Observacions:

Les faltes d'expressió i d'ortografia afectaran negativament la nota dels treballs.

Els estudiants de mobilitat o d'intercanvi (per exemple, Erasmus) hauran de tenir present que aquesta assignatura exigeix un coneixement oral i escrit de la llengua castellana corresponent a un nivell superior (B2 / C2 de el Marc Europeu).

Els estudiants que combinin els seus estudis amb un treball a temps complet tenen dret a sol·licitar avaluació alternativa en un termini de 5 dies des de l'inici del semestre. Per a més informació, envieu un correu electrònic a academic@lletres.udl.cat o contacteu amb la Secretaria de la Facultat de Lletres.

Continguts fonamentals de l'assignatura

Tema 1

La comunicació oral.

Components de la comunicació oral.

Diferències entre el discurs oral i el discurs escrit.

Les bases textuais. Propietats fonamentals dels textos. Congruència. Correcció. Adequació.

Models textuais orals: exposició, presentació, debat, diàleg, entrevista, conferència.

Tema 2

Les característiques lingüístiques del discurs oral.

La variació dialectal i els registres.

La correcció gramatical fonètica, morfològica, sintàctica i semàntica en el discurs oral formal.

L'adequació pragmàtica: finalitat i destinataris.

Tema 3

Organització i producció del discurs oral.

Construcció de el text: contingut i estructura.

Execució del discurs oral formal preparat.

El llenguatge no verbal.

Distàncies espacials.

Els moviments i la postura corporal.

L'aparença física i el vestit.

Tema 4

La prosòdia.

Vocalització, modulació de la veu, entonació i claredat en l'articulació.

L'accent.

Ritme d'elocució.

Les interrupcions del discurs.

Recomanacions per millorar la prosòdia.

Tema 5

Parlar en públic.

Estratègies per parlar en públic.

Preparar el discurs.

Organitzar el discurs.

Gestió de el temps.

L'enginy i l'humor.

Tòpics i frases fetes.

Recursos retòrics.

Analogia.

Antítesi, oxímoron i paradoxa.

Exemple.

Hipèrbole.

Ironia.

Pregunta retòrica.

Repetició.

Símil o comparació.

Eixos metodològics de l'assignatura

Les sessions s'impartiran dos dies per setmana, els dilluns, de manera presencial, i els dimarts, per videoconferència.

A les classes presencials es combinarà teoria i pràctica. Aquesta última suposarà aproximadament un 50% de l'assignatura. Les pràctiques a l'aula es realitzaran fonamentalment en petits grups, per tal de fomentar i avaluar, a més de la capacitat creativa, la d'exposar i argumentar, així com la de buscar solucions consensuades.

Es realitzaran així mateix algunes activitats en què l'alumne treballi individualment a l'aula o bé exposi i argumenti resultats de la feina individual fora d'ella.

Les tasques que l'alumne ha de completar en aquesta assignatura són les següents:

- a) Assistir a les classes. Quan el professor ho requereixi, preparar prèviament algun dels exercicis i activitats proposades per a l'aula. Participar en les classes.
- b) Estudiar la matèria explicada pel professor a classe, aplicant a la pràctica la teoria i prenent com a model l'anàlisi realitzada a l'aula o el contingut en les lectures que es proposin.
- c) Realitzar a classe les activitats que s'indiquin: exercicis d'anàlisi i producció de textos escrits i orals de diversa índole.
- d) Acudir a les tutories establertes.
- e) Realitzar les proves avaluable que s'exigeixen per a l'assignatura i presentar-se a l'examen final.

Activitats hores no presencials.

1. Lectura de llibres i articles recomanats per a la millor comprensió dels temes del programa de continguts i lliurament per escrit (ressenya) de les lectures recomanades.
2. Seminaris i tutories, així com resolució de dubtes relacionats amb els temes del programa de contingut de l'assignatura, així com de les activitats indicades.

Per a l'assoliment d'una adequada interacció dels estudiants amb la professora és de gran importància al campus virtual, que facilita la comunicació bidireccional i que, per tant, serveix de suport fonamental per al desenvolupament de les activitats formatives.

A més de les sessions impartides per videoconferència, tots els alumnes hauran d'accedir habitualment a la plataforma virtual per consultar els seus avisos, secció de preguntes freqüents, fòrums, arxius i materials, ja que la informació que contenen no es considera en cap cas accessòria, sinó essencial en el procés d'estudi i per a la consecució dels objectius de el curs.

Sistema d'avaluació

La qualificació global de l'assignatura es calcularà segons els següents percentatges. Cada bloc es puntuarà segons un barem de 0 a 10, sent 0 la nota mínima i 10 la nota màxima. Aquestes proves o els lliuraments d'exercicis no tindran una altra convocatòria excepte causa justificada i certificada per escrit.

20%: Lliurament de quatre pràctiques o exercicis avaluable.

25%: Prova d'exposició / argumentació (oral i escrita).

25%: Prova d'exposició oral

30%: Examen final teòric-pràctic Les dates dels parcials i de la resta de les proves s'especificaran en el seu moment a la secció Recursos.

1. CRITERIS GLOBAIS PER A L'AVALUACIÓ DE LES PROVES I ACTIVITATS ORALS.

-Es prendrà com a punt de partida el "Decàleg de l'bon orador":

- és fonamental conèixer amb exactitud el que vols dir o comunicar.
- has de comunicar la idea amb un to adequat perquè el receptor o destinatari ho accepti.
- parla de manera que el receptor o destinatari entengui el que exposes a mesura que el sent.
- expressa el que realment pretens comunicar. Utilitza la paraula exacta.
- perquè el teu missatge sigui seguit i aprovat pel receptor ha de ser immediatament comprès. Per això ha de ser: clar, concís i coherent.
- al parlar en públic has articular bé per fer-te comprendre clarament.
- té cura del llenguatge corporal. L'auditori aprecia el significat de l'expressió facial i corporal.
- el vestuari ha de ser l'adequat per a cada reunió oratòria; el vestit ressalta la nostra personalitat, formalitat i pulcritud.
- mantingues sota control els nervis. Convé assajar molt per superar la por.
- prepara bé el discurs: treballa amb anticipació el tema per escrit, elabora un esquema amb els punts principals per organitzar-se, considera la seva durada, l'estil i aclareix els dubtes sobre el contingut a exposar.

2. CRITERIS GLOBAIS PER A L'AVUACIÓ DE LES PROVES I ACTIVITATS ESCRITES

- Es expressa amb correcció ortogràfica, sintàctica i lèxica.
- Cita bé els títols de les obres i els subratlla.
- Cita correctament fonts consultades.
- Les respostes s'estructuren de forma coherent i organitzada.
- Selecciona la informació més rellevant i l'exposa amb els termes més adequats.
- Relaciona les dades que exposa amb el context històric i cultural.
- Argumenta correctament el sentit de la informació.
- No es abunda en vaguetats o generalitats.
- Es esbossa un marc general.
- En relació a la informació que es dóna en el material d'estudi de el curs: coneix tota / gairebé tota / bastant / poc / amplia informació.
- És capaç d'analitzar de forma crítica els conceptes que ha exposat i valorar-los des del coneixement general de l'assignatura en qüestió.

1. Quant a l'anàlisi de l'contingut dels textos (no literaris i literaris) que seran analitzats:

- Coneix el tipus de text, sap què ha d'esperar i identifica els trets rellevants i el seu sentit comunicatiu.
- Demostra haver adquirit un maneig global de la metodologia d'anàlisi dels diferents tipus de textos no literaris i literaris d'acord amb els objectius de l'assignatura.
- Resumeix bé el contingut.
- Dóna detalls en el resum que demostra que ha comprès els aspectes més foscos de el text.
- Distingeix bé les parts de el text.
- Raona les dades que exposa i els dóna sentit amb arguments / ofereix dades.

2. Quant a l'anàlisi formal dels textos (no literaris i literaris):

- Confon l'anàlisi retòrica amb la descripció sintàctica o gramatical de el text.
- Confon l'anàlisi formal amb la interpretació detinguda de l'contingut de l' text.
- Demuestra haver comprès els fonaments tècnics de l'anàlisi formal, encara que no demostrï un domini profund.
- Sap identificar els elements tècnics en què es basa l'anàlisi formal i demostra pràctica en els procediments.
- Coneix les figures retòriques i maneja bé els tecnicismes que les identifiquen: totes / les més comunes / algunes / cap.
- Identifica els trets destacats de el text (tant literari com no literari) i explica la seva finalitat expressiva: no ho fa / amb errors / a general amb encerts / sempre bé i amb profunditat.
- Identifica els trets destacats de el text (tant literari com no literari), domina els tecnicismes retòrics, explica la seva funció en el fragment i integra tota aquesta informació en una interpretació global de l'estil en relació a el contingut i l'obra.

3. Pel que fa a l'anàlisi dels textos (no literaris i literaris) en el context:

- Desenvolupa de manera organitzada i cohesionada el tema pel qual es pregunta.
- Se centra en el text i entre l'estudiat sap triar la informació rellevant per a la seva interpretació: de forma significativa // de forma parcial // no ho aconsegueix.
- És capaç d'establir relacions entre el text i l'obra.
- És capaç d'establir relacions entre el text i el context literari i no literari, amb referència a altres textos.
- Sap identificar els trets concrets de el text que el situen en el context tipològic i / o genèric.

4. Criteris d'edició de les activitats escrites:

En el cas que aquests criteris no es tinguin en compte l'activitat no serà avaluada i no serà tinguda en compte en la nota final.

Els textos hauran d'estar:

- mecnografiats a Times New Roman
- justificats
- la mida dels caràcters ha de ser 12
- interlineat 1 i mig.
- després del punt i a part, els paràgrafs apareixeran sagnats.
- es farà ús de la "negreta" i "cursiva" quan el text ho requereixi. No es farà servir el subratllat.

OBSERVACIÓ.

Si l'alumne per alguna raó justificada no pot seguir el present programa d'avaluació contínua, s'ha de posar en contacte amb el professor a l'inici de l'assignatura, abans que transcorrin les dues primeres setmanes de classes, de manera que pugui ajustar l'avaluació als seus circumstàncies.

Bibliografia i recursos d'informació

Bibliografia obligatòria.

El libro del español correcto. Claves para hablar y escribir bien en español, Instituto Cervantes, Madrid, Espasa, 2012.

És el manual de l'assignatura, en el qual l'alumne trobarà el contingut teòric de el programa així com exercicis per fer a classe o pel seu compte.

CASADO, M., *El castellano actual: Usos y normas*, Pamplona, Eunsa, 2005, 8^a ed.

Es tracta d'una guia en la qual s'ofereix una àmplia relació de qüestions idiomàtiques que afecten l'ús que fem de la llengua diàriament: normes d'accentuació i puntuació, formació de l plural, problemes que planteja l'ús dels pronoms, els numerals, el verb, les preposicions, així com la sintaxi de la frase.

Bibliografia de referència.

GÓMEZ TORREGO, L., *Ortografía de uso del español actual*, Madrid, SM, 2001.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Ortografía de la lengua española*, Madrid, Espasa, 1999.

En ambdues obres l'alumne podrà consultar els seus dubtes ortogràfics. La Ortografia de Gómez Torrego ofereix, a més, exercicis amb solució.

MONTOLÍO, E. (coord.) *Manual de escritura académica*, Barcelona, Ariel, 2000, 3 vols.

En aquest manual l'alumne pot trobar algunes de les qüestions teòriques tractades en l'assignatura així com exercicis amb solució. El primer volum està dedicat a les qüestions de correcció idiomàtica. El segon, a la planificació dels textos i de la connexió en el text acadèmic (marcadors discursius i connectors). El tercer volum s'ocupa de la puntuació, de l'objectivitat de el text acadèmic i de la revisió. Els manuals i guies didàctics de el projecte ADIEU (El discurs acadèmic a la Unió Europea) coordinats per Graciela Vázquez (2001): Guia didàctica de l discurs acadèmic escrit, Activitats per a l'escriptura acadèmica i El discurs acadèmic oral.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de la lengua española*, Madrid, Espasa-Calpe, 2001, 22^a ed.

De caràcter normatiu, és el diccionari que l'alumne tindrà com a referència.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario panhispánico de dudas*, Madrid, Santilla.

Gràcies a aquesta obra l'alumne podrà solucionar els seus dubtes lingüístics d'una manera raonat.

REYES, G., *Cómo escribir bien en español*, Madrid, Arco Libros, 2003, 4^a ed.

Mitjançant la reflexió sobre el llenguatge, aquest manual intenta guiar el lector perquè millori la seva expressió escrita en l'àmbit acadèmic.

MERAYO, A., *Curso práctico de técnicas de comunicación oral*, Madrid, Tecnos, 1998.

VICIÉN MAÑÉ, E., *Expresión oral*, Barcelona, Larousse, 2000.

En aquestes obres l'alumne trobarà consells per a la prova oral.

ALTRES DICCIONARIS

CASARES, J., *Diccionario ideológico de la lengua española: desde la idea a la palabra, desde la palabra a la idea*, Barcelona, Gustavo Gili, 1997, 2^aed.

MALDONADO GONZÁLEZ, C. (Dir. Ed.) *Diccionario sinónimos y antónimos: lengua española*, Madrid, SM, 2002, 3^a ed.

MOLINER, M., *Diccionario del uso del español*, Madrid, Gredos, 1998, 2ª ed.

SECO, M., O. ANDRÉS y G. RAMOS, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999, 2 vols.

Enllaços d'interès. S'ofereixen algunes pàgines en què l'alumne pot consultar els seus dubtes idiomàtiques:

S'ofereixen algunes pàgines en què l'alumne pot consultar els seus dubtes idiomàtiques:

www.rae.es

És la pàgina de la Reial Acadèmia Espanyola. En ella l'alumne pot consultar:

El Diccionario de la Real Academia

El Diccionario Panhispánico de Dudas

www.abra.es/nw/index.php

Aquesta pàgina consta de diferents seccions en què s'analitzen i es comenten les incorreccions més freqüents en espanyol.